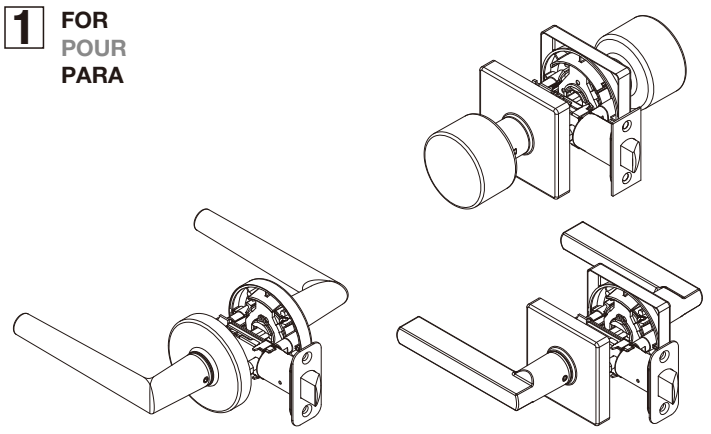
Expressions
BY EMTEK

LLF-YV00M14 Rev. 25/08-00

USE AND CARE GUIDE
GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
GUÍA DE USO Y CUIDADOS

1 FOR / POUR / PARA



2 Safety Information / Informations de sécurité / Información de seguridad

Read the precautions and instructions in this manual before installing and using this lock. Save this manual for future reference.

Lisez les consignes et instructions contenues dans le présent manuel avant d'installer et d'utiliser cette serrure. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Lea las advertencias e instrucciones en este manual antes de instalar y usar esta cerradura. Guarde este manual para consultas futuras.

WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA:

If the door needs to be drilled, be familiar with how to use your drill safely, and understand all the door preparation steps before proceeding.

S'il faut percer la porte, sachez comment utiliser adéquatement votre perceuse et assurez-vous que vous connaissez toutes les étapes De préparation de la porte avant de continuer.

Si debe perforar la puerta, sepa cómo usar su taladro con seguridad, y entienda todos los pasos de preparación de la puerta antes de proceder.

CAUTION/ATTENTION/ADVERTENCIA:

Before beginning the installation, please read and understand the entire manual.

Avant de continuer l'installation, veuillez lire et comprendre tout le manuel.

Antes de comenzar la instalación, lea y entienda todo el manual.

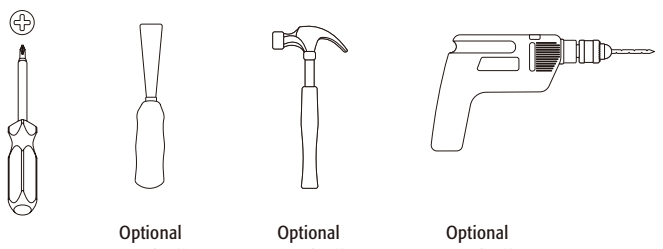
NOTE/REMARQUE/NOTA:

To ensure a long lasting finish, remove the locks, or do not install the locks, prior to painting your door. Periodically clean the locks with mild soap and a soft cloth. Do not use abrasives or harsh chemicals, and avoid sharp or scratching objects.

Pour assurer un fini durable, retirer les serrures, ou ne les installez avant de peindre votre porte. Nettoyez régulièrement les serrures avec un savon doux et un chiffon doux. Evitez les produits abrasifs ou chimiques agressifs, et évitez les objets pointus ou susceptibles de gratter.

Para garantizar un acabado de larga duración, retire las cerraduras, o no instale una cerradura, antes de pintar la puerta. Limpie las cerraduras periódicamente con jabón y paño suaves. No use productos químicos abrasivos o agresivos, y evite los objetos afilados o que puedan causar rayones.

3 Pre-Installation — Tools Required/Hardware Included / Pré-installation — Outils nécessaires /matériel inclus / Instalación previa — Herramientas necesarias/Hardware incluido



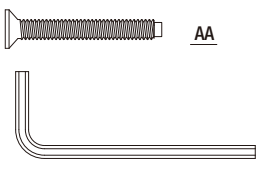
Optional / Facultatif / Opcional

Optional / Facultatif / Opcional

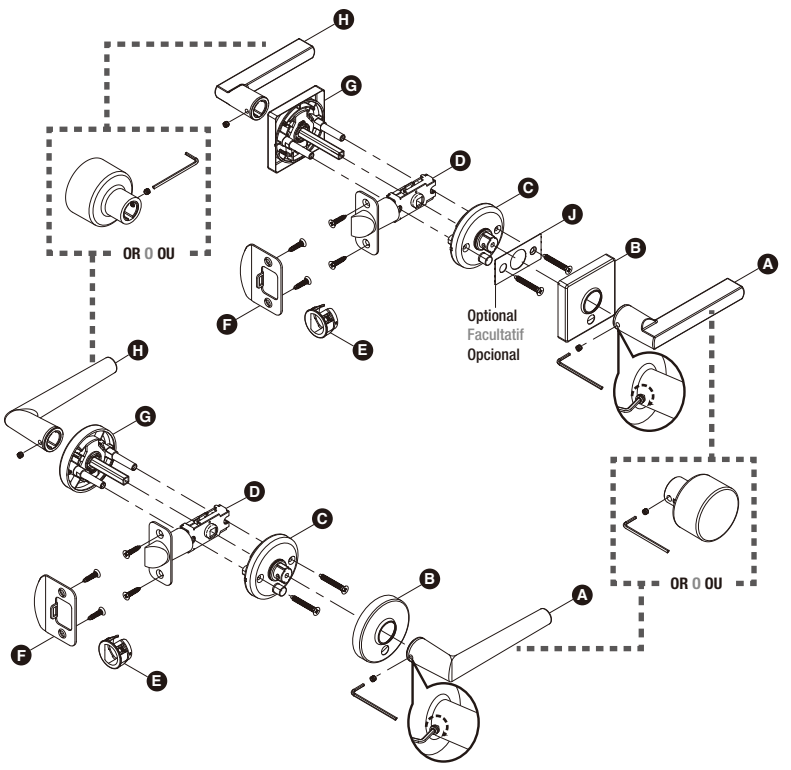
Optional / Facultatif / Opcional

Part / Pièce / Parte	Description / Description / Descripción	Quantity / Quantité / Cantidad
AA	Mounting Screws / Vis de fixation / Tornillos de montaje	2
BB	Latch/Strike Plate Screws / Vis de la plaque de la serrure/gâche / Tornillos del cerrojo/cerradero	4
CC	Allen wrench / Clé hexagonale / Llave Allen	1
DD	Set screw / Vis de serrage / Tornillo de fijación	2

Note: Not to scale.
Remarque: Pas à l'échelle.
Nota: No está a escala.



Part / Pièce / Parte	Description / Description / Descripción	Quantity / Quantité / Cantidad
A	Interior lever / Levier intérieur / Palanca interior	1
B	Interior rose / Rose intérieur / Roseta interior	1
C	Interior rose plate / Plaque rose intérieur / Placa de la roseta interior	1
D	Latch / Serrure / Pestillo	1
E	Drive-in Collar / Collier Encastré / Collarín rotativo	1
F	Strike Plate / Gâche / Cerradero	1
G	Exterior rose plate / Plaque rose extérieur / Placa de la roseta exterior	1
H	Exterior lever / Levier extérieur / Palanca exterior	1
J	Inside square plate (Square rose only) / Plaque carrée interne (rose carrée uniquement) / Disco cuadrado interior (solo roseta cuadrada)	1



4 Pre-Installation (continued) — Door Preparation / Pré-installation (suite) — Préparation de la porte / Antes de la instalación (continuación) – Preparación de la puerta

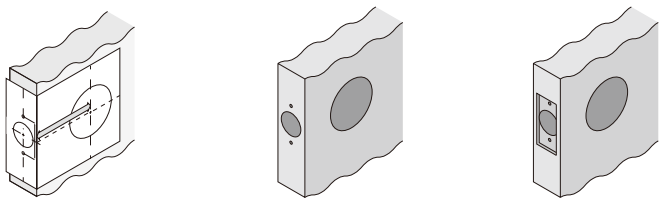
NOTE: If your door already has holes, skip to Installation.
REMARQUE: Si votre porte a déjà des trous, passez à l'installation.
NOTA: Si su puerta ya tiene agujeros, pase a la instalación.

1 **Using the template, mark the door and drill the holes, and chisel out a mortise.**

À l'aide du modèle, marquez la porte et percez et ciselez une mortaise.

Con la plantilla, marque la puerta y perfore los orificios, y cincele las muescas.

NOTE: Drill from both sides to avoid wood splitting.
REMARQUE: Percez des deux côtés pour éviter l'éclatement du bois.
NOTA: Perfore de ambos lados para evitar dañar la madera.

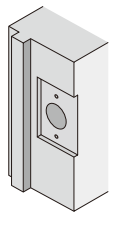


2 **Prepare the door jamb – using the strike plate as a pattern, drill the latch and screw holes, and chisel out a mortise until the strike plate fits flush**

Préparez le jambage de la porte – à l'aide de la gâche comme modèle, percez les trous de la serrure et de la vis, ciselez une mortaise jusqu'à ce que la gâche puisse entrer sans force.

Prepare el portante de la puerta: usando el cerradero como plantilla, perfore los orificios de la cerradura y el cerradero, y cincele una muesca hasta que el cerradero entre perfectamente.

NOTE: To assure proper lockset function, the holes in the door jamb must be drilled 1/2 in. (13 mm) deep.
REMARQUE: Pour assurer un bon fonctionnement de la serrure complète, les trous sur le jambage de la porte doit être percé de 1/2 pouce. (13 mm) de profondeur.
NOTA: Para garantizar un funcionamiento adecuado del juego de cerradura, debe perforar los orificios del portante de la puerta hasta una profundidad de 1/2 pulgada (13 mm).



© Emtek Products. All right reserved.

TEMPLATE
MODÉLE
PLANTILLA

Drill a 1" (25 mm) diameter hole at the center of the door edge.
Percez un trou de 1" dans le centre du rebord de la porte.
Hacer un agujero de 1" en el centro del borde de la puerta.

Fold here. Place on the door edge.
Pliez ici. Placez sur le rebord de la porte.
Doble aqui. Ponga en el borde de la puerta.

Ø 2-1/8" (54 mm)

1-3/4" (45 mm) | **1-9/16" (40 mm)** | **1-3/8" (35 mm)**

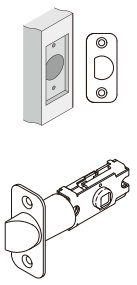
Backset
Distance d'entrée
Entrada
2-3/8" (60 mm)

Backset
Distance d'entrée
Entrada
2-3/4" (70 mm)

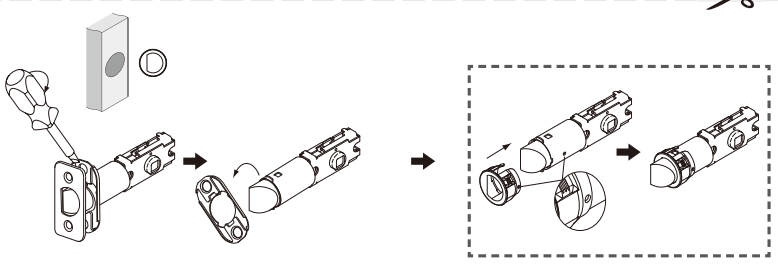
NOTE: Double check your product for the correct hole sizes.
REMARQUE: Vérifiez attentivement votre produit pour vous assurer que les tailles du trou sont correctes.
NOTA: Verifique nuevamente los tamaños correctos de los orificios para su producto.

5 Installation / Installation / Instalación

1 INSTALLING THE LATCH / INSTALLATION DE LA SERRURE / INSTALACIÓN DEL PESTILLO



OR / OU

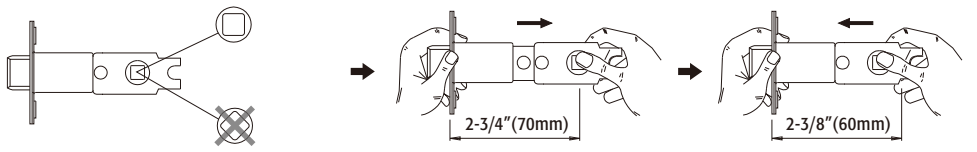


A. Attach the correct faceplate
Fixez la bonne plaque frontale
Coloque la placa frontal correcta

B. Set the latch backset
Réglez la distance d'entrée de la serrure
Fije la entrada del pestillo

CAUTION: Be sure the latch cam is upright before making any backset adjustment.
ATTENTION: Assurez-vous que la came de la gâche est droite en effectuant tous les ajustements nécessaires de la distance d'entrée.
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la leva del pestillo está en posición vertical antes de ajustar la entrada.

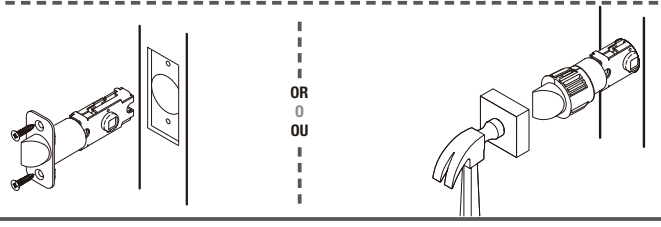
Right/Correct/Correcto



Wrong/Incorrect/Equivocado

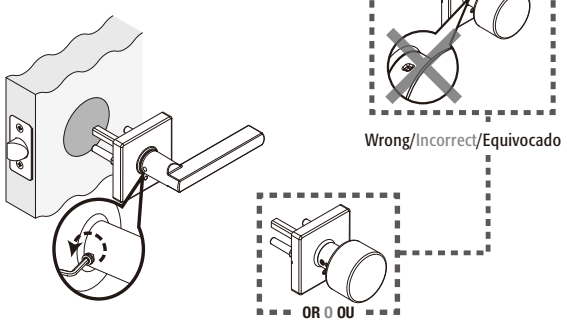
C. Install the latch
Installez la gâche
Instale el pestillo

NOTE: The bevel should face the door jamb.
REMARQUE: Le biseau doit faire face jambage de la porte.
NOTA: El bisel debe enfrentar al montante de la puerta.



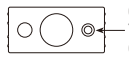
2 INSTALLING THE LEVERS / INSTALLATION DES LEVIERS / INSTALACIÓN DE LAS PALANCAS

A. Install the exterior lever
Installez le levier extérieur
Instale la palanca exterior

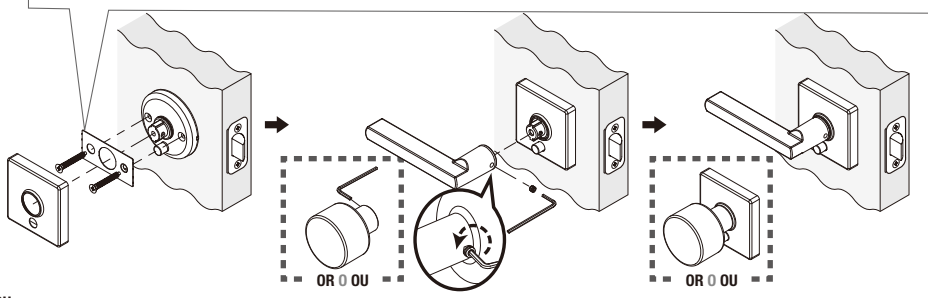


B. Install the interior lever
Installez le levier intérieur
Instale la palanca interior

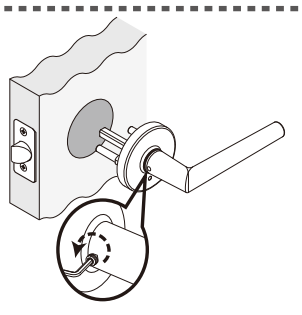
Interior rose bracket (Square rose only)
Support de la rosette intérieure (rosette carrée uniquement)
Soporte de roseta interior (solo roseta cuadrada)

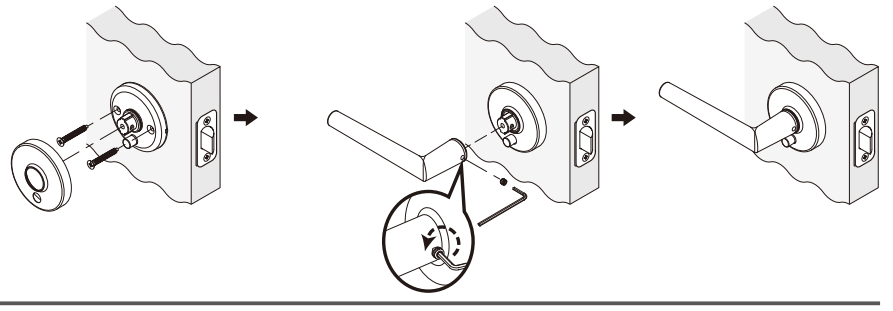


Place interior rose bracket over the base, aligning the countersunk hole on the bracket with the empty screw hole.
Placez le support de la rosette intérieure sur la base en alignant le trou fraisé sur le support avec le trou de vis vide.
Coloque el soporte de roseta interior sobre la base, alineando el orificio avellanado del soportecon el orificio vacío del tornillo.



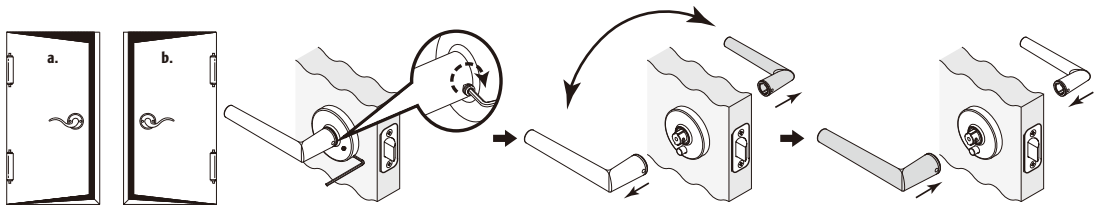
OR 0 OU





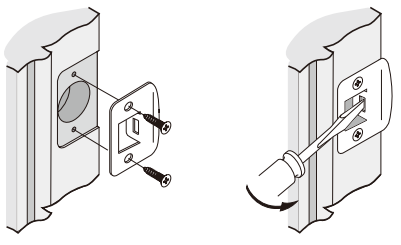
SWITCHING THE HANDLES (IF DESIRED) / CHANGEMENT DES POIGNÉES (SI NÉCESSAIRE) / CAMBIAR LAS MANIJAS (SI SE DESEA)

NOTE: Levers installed in reverse will not affect the product's performance.
REMARQUE: Les leviers installés dans l'ordre inverse n'affecteront pas la performance du produit.
NOTA: Las palancas instaladas a la inversa no afectan el desempeño del producto.

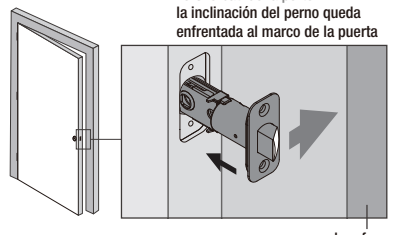


3 INSTALLING THE STRIKE PLATE / INSTALLATION DE LA GÂCHE / INSTALACIÓN DEL CERRADERO

NOTE: If required, bend the adjustable tang on the strike to eliminate a loose fit between the door and the door stop.
REMARQUE: Si nécessaire, pliez le tenon ajustable sur la gâche pour éliminer tout espace vide entre la porte et l'arrêt de la porte.
NOTA: Si es necesario, doblar la rabera ajustable sobre el cerradero para lograr un buen calce entre la puerta y el marco.



⚠ slant of latch bolt faces door frame
Le biseau du pêne doit être orienté vers le bâti de la porte
la inclinación del perno queda enfrentada al marco de la puerta



© Emtek Products. All right reserved.